Vol. 22 No. 6246 Friday December 2 1927

TAIRIKU NIPPO

一九二七年十二月二日（金曜日）第六千二百四十六號

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
(THE CONTINENTAL DAILY NEWS)
PUBLISHED BY
TAIRIKU NIPPO SHA, LTD.
213 & 215 CORDOVA ST. E.
VANCOUVER, B. C.

本紙定價（前金）
壹ヶ月七拾五仙
六ヶ月四弗貳拾五仙
壹ヶ年八弗貳拾五仙

發行所 株式會社大陸日報社
晩市バウエル街三九六
カバ街二一五
電話シ三〇六五

東カドバ街七〇〇
電話ハイ二九九 田口製麵所

晩市バウエル街三九六
ホテル ウオールド二〇五、六號室
レーモア八六七

支那に於るキリスト教

（三）將來の活路

前述の如き事情なる故、支那人側より見れば、キリスト教の背後には侵略的帝國主義わり、キリスト教は、其の道を說き、實踐するために、不平等條約を強ひ、自國の個事と雷同して、教會に其の信者を保護すと考へられざるでもない。

其の上、支那に起ける傳道師が、其の教派の種多なると同樣、其の質に於て玉石混淆の嫌ひなきにあらず、中には、支那に對する侮蔑觀念の全く缺如せるものさへあり、唯だ、自國の四千年來の文明に對する自尊心の强き事に於て有名なるものなる場合、數の宣教師の自負心が、一層、しく支那人の感情を傷くる事となりたるべきや知れざるはない。

それに、支那人が、思想上に於て現實的にして、キリスト教の來歷思想を受け入れ難く、又其の、熱烈なる排外的風潮が、排外に、キリスト教を何等れず、既に十八世紀初頭の支那に於て、大問題となりし事ありしも、爾來、數百年を經つて、西暦六世紀頃より支那に輸入せられ初めたりと傳へらるるキリスト教が、上述の如く、前世紀に、鴉片戰役の餘澤を蒙りて、大發展を遂ぐるに至は、微々として振はざりしも、夫々の理由なきに非ず、——更に、數年來、反キリスト教運動の起りたるなども、其の主因の影響とのみは、見るべからざるものなのだ。

勿論、支那に於ける、キリスト教の、近年に於ける大打擊を挽回せんと欲せば、夫等の複雜なる原因に思を致さざる可からず、——その結果、國東その他に於ては、支那人自身の力にみのよる支那キリスト教會なるものを組織し、外國人教師の勢力以外に立たんとするものや、又、排外的、排外的、排外的、以て、返答を回避した日會は、直に公開文に掲げて僭いた三つの質問に對し、直に、日會に非ざる理由を以て、返答を回避した日會は、直に、日會議員、鈴木悅氏の、五月三十日附質問に對してゞは、同答を與へて居る。本來を云へば、聯絡協議會は、日會一個の意志によつて存立せられ居るものには非ず、一般在留同胞の公論に基き、和親協力を圖らんとする誠意の產物なるが故に、それに重大なる關係を有する今回の問題の如きものに就ては、直に、會員たらざるも、其の意見を發表するに何等の差支なく、而して又、日會に、其に同胞の統一機關たる實質を兼ねんとする誠意さ（あらば、寧ろ喜んで其の意見を容れ、且つ、質問に應答するものなのである。然るに、日會當事者は、岩下の「聯絡」なりと、又岩下に對する同答を避けて、北の誠意の缺如と、質問に對し何等條理ある回答の持ち合せなる事を暴露して居るのであるが、何れにしても、鈴木氏の質問は、岩下の質問の要點の大部分を含み、

（一）現日會役員會は、岩下氏及メーヤース氏の斷定を否定して現日會々則を有効なりと認めらるゝならば、夫れは如何なる根據によるものなりや。

（二）岩下氏及メーヤース氏の、會則無効の斷定あるにも拘はらず、何等の釋明を要せざるものと認むるや。要せざるものと認むるならば、それは如何なる理由によるものなりや。

（三）現日會の會則修正に關し、研究を依頼せる辯護士は何人なりや。其の住所及姓名の御通知を乞ふ。

といふのであつて、それに對し、日會側よりは、次の通り回答して居る。

（一）御質問第一項に關しては、去る三月十六日、加奈陀日々新聞第六面に、本會幹事が發表せる「會則修正に關し、一般會員諸氏に告ぐ」と題せる聲明書御參酌相成度候。

（二）御質問第二項に關する回答第一項と同じ。

（三）ティ・ジェ・ベーリー（スタンダアド・ビルディング）

（十五）

併し乍ら鈴木氏も、岩下も、三月十六日の、日會幹事の聲明書に滿足が出來なる故にこゝ改めて三ケ條の質問を發したのである、若しも日會當事者に、誠意と親切とさへあつたならば、右の如き、質問の要點を避けたる、一時遁れの答辯は試みざる可き筈である。殊にも、所謂聲明書なるものは、岩下の第三回目の公開文に於て、完膚なき迄に、反駁を加へ盡して居たものであるが故に、日會當事者の回答なるもの、無誠意、至極のものである事が、益々明かな次第なのである。唯だ右の回答中には、會則修正を違法にあらずと主張する辯護士が、スタンダード・ビルディングのベーリー氏なることを發表しあるを以て、岩下は七月二日附書面をベーリー氏に送つて、果して同氏が、右の如き意見を日會に與へたるや否やを質したるに同氏は何等の回答を與へざるを以て、岩下は、メーヤース氏に依頼して、直接、ベーリー氏に事の眞否を質問して貰つた。生憎メーヤース氏が、病氣の爲め轉地療養中にて、同氏の共同者たるレーン辯護士が、ベーリー氏と會見し與れたるが、ベーリー氏は、遂にイエスともノーとも答へなかつたといふ事である。

（十六）

これは常識に訴へて判斷すれば直ちに明白となる事であるが、若しも、ベーリー氏にして、日會の會則修正を以て合法なりと確信し、又、日會幹事が三月十六日の聲明書にて發表せし如き法律上の意見を與へたものとすれば、何も「イエス」と答ふるに躊躇することはない譯なのである。然るにベーリー氏が返答に困つたといふ理由は、同氏が、日會に、右の如き意見を與へなかつたか、又は、與へたとしても、實際は、會則修正を合法であるとは考へて居ない爲めと推測する外はない事なのである。夫れで、岩下は、十月一日に、四たび公開文を發表して、日會當事者の反省を促すと同時に、若しも、當事者にして、會則修正が合法なりといふ確信があるならば、此の際、進んでベーリー氏に迫り本問題に關する同氏の意見を公表させ、在留同胞の疑惑を解く可き事を要求したが、日會當事者は夫れすらも實行する誠意を示さなかつた。（明日の本紙第二面に續く）

なぜ訴訟を起したか（六）

岩下今朝弘
中井幸平

◇公開文◇

日本のキリスト教に就ても、或程度まで、共通の事でなければならないのだ。（完）

茶飲話 浮世話

東西生

◇寄書◇

日本幣貨の下落

ノ——昨年に日本が、前々日の午後、新聞の餘り、一寸目に付いて之の浮世話の一から四迄を一氣に書き、同夜五から七迄、翌夜八を書いて、明に「大抵」へ送りました。處が驚かされた事は、此の下らない話が第一面に掲げられたのと、且つ二つも三つも共に出してあつて、貴重な一面を塞げて居ることです。

▽……さなたの思ひ付きか知りませんが「陽炎茶飲浮世話」と題せられたのは實に面白い。事實私は此の題にふさはしい、厚の凝らない、軽いものを書くつもりでしたのと（勿論六ケ敷いものは私の柄に無い）又一つは、三面か七面の片隅に、題にして貰ふ、心組で、始めは、一回約一段の長物で書くつもりでしたが、結局、一段半に成りました。

▽……處が一面に出されると、自然頭にもペンにも硬さが出て、自分ながら賣に成らぬものを書くと思ふ位ですから、讀者には一層興味が無い譯だと思ひます。使つてあと三三回でこの浮世話は止めて、或は違つた方面のものを書かうかと考へて居ります。餘談が長くなりましたが扨て本題に入ります。

▽……近來又日本貨の爲め相場が下りまして、昨日（廿二日）は一弗四十九仙九十仙、電報四十五弗七十仙となり、弱年末に向つて益々下落の徴候があります。日本商家として悲しむべきは申す迄も無く、在留同胞への影響は如何ですせうか。相場の下落した時に日本へ送金すれば、有利ではありますが、只單に送金の有利な點のみを見て居られませうか。

▽……先年日貨下落の時、シャトル方面の同胞は確んに送金した結果、日本人一般の金融が杜絶して、總ての產業が危機に陥り、遂に日本人全部を窮乏の深淵に沈ませました。其の當時當地の在留者にも亦斯樣の傾向はありましたが、幸ひにシャトル方面は激烈ではありませんでした。今又日貨下落となつゝある際に、お互に相警めて、前の過ちを繰返さぬ事にしたいものです。

▽……猶日貨下落の爲めに、當地日本人の最大產業である、鯨等の漁業、木材等は大打擊を受けます。之れは啻に其の當業者が被る打擊のみでなく、就働者全体に受ける影響は多大となり、延いては購買力の減退によつて各商店を苦境に導きます。斯く日貨の下落は日本人の不利となり、同胞の經濟狀態を惡化させつゝあるものとせば、爲替相場にのみ釣られて送金することは考へねばならぬと思ひます。（十一月廿一日稿）

The
Yokohama Specie Bank
822 3rd Ave., Seattle
Tel. Elli. 3575 P.O. Box 1917

資本金 壹億圓
積立金 九千二百五十萬圓

◎日本向定期爲替手形 六ケ月以上年五分
◎郷里送金 無手數料にて全國各地へ最も迅速且丁寧に御取扱可申候
◎世界各大都市に支店又は取引銀行有之外國爲替事務を簡便に御取扱可致候

横濱正金銀行 シャトル支店
◎米金定期預金御希望の向は當行桑港支店（左の條件にて御取次可申候）
利息 六ケ月年四分△一ケ年年四分五厘
總て當店へ御拂込の日より利息を附す

（郵便宛名）
The
Sumitomo Bank of Seattle
802 3rd Ave., Seattle, Wash.

日本向定期爲替手形 六ケ月以上年利五分
郷里送金 取扱迅速丁寧（無手數料）
◇營業案内、預送金申込用紙其他御用向の節は遠慮無く御通知下さい

シアトル
住友銀行
株式會社 住友銀行
本店大阪市北濱五丁目
內地重要支店 東京、横濱、名古屋、京都、神戸、岡山、吳、尾道、廣島、柳井、下關、門司、小倉、若松、博多、久留米、熊本

THE ROYAL BANK
OF CANADA
East End Branch
Vancouver, B. C.

◆御歸朝
の前に是非御來店下さい、送金の最も安全な方法は手形式送金にて且つ總て諸銀行の支店のある都市で直接御仕拂する事ができます、第百、住友、正金の方の最寄の銀行又は郵便局で支拂を望まれる方には御指定次第何處でも受取られる樣無手數料で送金いたします

◆皆樣の
便を感じません、地方に在留なさる人々は日本文手紙でも不が達せられます預金送金申込書通知次第送附致します

ローヤル銀行
メーン及スランダス街角

AMERICAN MAIL LINE

アメリカンメイルライン
船名 美港發
マッキンレー 十二月五日
グラント 十二月十九日
クリーブランド 一月二日
本社の滊船は最短時日に太平洋を横斷します
三等客には特別に注意を拂ひ食事は純日本食にウエーターは日本人です尚は出帆當日美港にお出での方には特に本船までの荷物運送料は無料にて取扱ます

切符取次店
東デヨーデヤ街二四三 松山商會
電話シーモア九一七八
アレキサンダー街三三
電話シーモア一七五 青木米吉
バウエル街三三五
電話シー七六五三 中山一事務所

SUN LIFE OF CANADA

安全な職業の方へは
不具傷病保險付及び怪我の死亡者は保險金額面の一倍仕拂の特點付證書を發行す

通知書が出せませんから住所御變更の度毎に
現住所をかならず
御通知
下さいませ

掛金が切れますと
保險金が
滿二ケ年とれませぬと掛金の支拂は必ず迄
期日を
遅れぬやう掛金を
仕拂つて下さい

人理代方地

加奈太サン生命保險
加奈陀生命保險會社中の最大會社世界各國と日本各地に代理店あり
滿二ケ年保險料支拂後は醫師の再診斷無く翌十二ケ月間の支拂猶豫法及種々特點あり
代理店 中野保險事務所
主任 中野厚東 庄輔 小林 伊澤 大之 月虹 小林 眞次 兵蔵 英一
晩香坡市東カドバ街三百番
電話シー八八二八R

ステヴストン
オシャンフォルス
ミルクリーキ
イングルウッド
ビーバーコーブ
ポートアリス

晩市バウエル街三九六
ホテル ウオールド二〇五、六號室
レーモア八六七

ORIC O
Ophthal
—Registered
118 Has
VANCOU

Zeiss Pur
ニは最

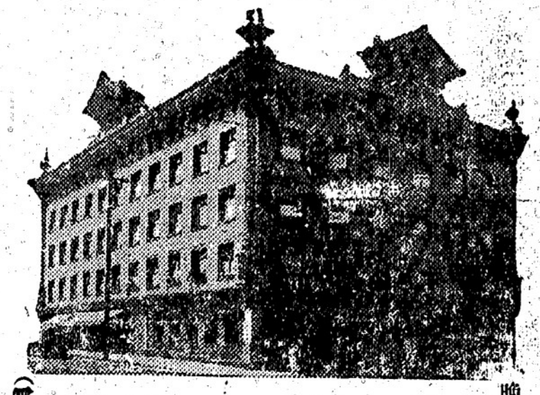
西（ステングス街一一八
ウッドワード商店の向側
トリツク眼鏡店

入斤五 うどん
西第四街一三七番 電話ファヤモント一四〇六
燒麩製造 卸賣 曾根製麵所

O.S.K. LINE
運賃
船名 美港着 美港出帆
▲ばりい丸 十二月三日 十二月十九日
あふりか丸 十二月十一日 十二月廿七日
あらびあ丸 十二月廿三日 一月十日
ろんどん丸 一月三日 一月十九日
（▲印は晩香坡港着發）
晩市代理店 美府代理店 Empire Shipping Co. Rithet Consolidated, Ltd.
壹等横濱迄一九五弗 ろんどん丸及ばりい丸に限一等横濱迄一五五弗
日本行參等洋食附六〇弗 晩市美府間切符呈上 神戸迄二〇五弗 和食附五五弗
大阪商船株式會社沙市出張所

切符取次店
晩香坡市
日加貯蓄
日加用達會社
是永商會
中山義一事務所
水原代理事務所
大正堂北村商會
プリンスルパート
特田平夫

日加貯蓄
◆貯蓄預金 ◆公債賣買
◆定期預金 ◆當座預金
◆日本送金 何れの地方へも無手數料にて確實迅速に御取扱ひ中候
◆最近締切日 マッキンレー 十二月三日 ユーコン 十二月九日



晩市バウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
（電話シーモア一二三）
JAPAN AND CANADA TRUST
SAVINGS CO.
P. O. Drawer 130 398 Powell St.
Vancouver, B. C.
此アドレスを封書へ貼付け下さい

See
Furuya's Toyland
オモチヤるいが山程參りました
特にガールスに好かれる
人形と
ドールカート
御來店の子供さんにはサンタークロスの御話の本を無代で差上げます
晩香坡市西（ステングス街四六
古屋商店
電話シーモア二九三三

パルビユスの「耶蘇」

武林無想庵

パルビユスの「耶蘇」を讀んで感を打たれた。

×

二十世紀といふ長年月、ローマ人は驕奢一貫、正義の觀念を十字架の上にのみ求めて來た。その血みどろな木製の十字架は、それが一旦ローマ人の手にわたつて以來、いつのまにか、燦爛たる黃金製と變つてしまつた。

木製でも黃金製でも、その形式が十字架であるかぎり、そこに永遠に人間正義が存在するものと信じたのが、ローマ人の眼のはじまりだ。

真実黃金のうちに正義のあつた例はない。正義は必ず權力に反抗して生まれるものだからだ。さうして黃金はいつも權力に奉仕するものだからだ。

それゆゑに正義を愛する者は、黃金製の十字架に對しては、必ず叛逆を企てるのが常だ。ルーナルの宗教革はその一例だ。ルソオ、ヴォルテールの革命思想はその一例だ。ピユリタンスのアメリカ移住はその一例だ。フランスの革命、米國の獨立、すべて黃金の十字架に對する人間正義の叛逆にわらざるはない。

しかるに、ブルジョアジイの勃興と共に、十字架は再び木製ではなくなつた。さうして黃金のそれはいつのまにか、又歐米人の手中に輝きはじめた。かつてピユリタンであつたところの、アンクル・サムの末裔は、憚らず黃金を正義の象徴とすることによつて、開國以來の一大偉業をこの世の中に誇示する結果をもたらした。さうしてアメリカニズムは全世界を風靡する現狀に終つた。

十字架が黃金と輝く時、いつも血みどろな木製のそれをふりかざして、正義をはじめるのは、わくまでも人間正義をのものを求めてやまない民衆だ。さうして民衆の十字架は赤旗だ。

×

パルビユスの「耶蘇」は十字架中に赤旗を求めたものだ。即ち、道德の基礎をキリスト教に置くものゝために、現代正義の所在を明かにしたものだ。

×

眼前に展開して來たキリスト教とマルキシズムとは、決して互ひに相容るゝを許さない關係の下にある。政治と經濟との錯綜場にあつては、かれ等は正に不倶戴天の敵同士だ。

×

マルキシストたるパルビユスが、然として敵中に飛び込み、その道德の本質を探ひ出して來たことは、いふにいはれぬ味はひがある。

×

パルビユスは時人だ。時人は常に幻想に生きる。さうして時人の幻想は常に眞理を暗る。パルビユスは資本主義の中に「ローマ」を見た。共産主義の中に「耶蘇」を見た。かれの「耶蘇」はキリスト教の「耶蘇」ぢやない。偶像破壞者としての「耶蘇」だ。いひ換へべくんば殺佛殺祖の「耶蘇」だ。マルキシストとしての「耶蘇」だ。

×

現代人の目前には、擇ぶべき二つの道が横たはる。その一つは個人主義だ。も一つは社會主義だ。さうしてその二つを除いては、他に全く道はない。即ち中間の道がない。いひ換へれば、現代人は必ず個人主義か社會主義かを撰ばなければならぬ破目にある。二十世紀は人類の岐路だ。

×

個人主義者は生活の意義をたゞ「自」一身のうちに求める。かれにあつては自己以外の一切は、悉く「自」一身の生活慾をみたさんがための道具にすぎない。國家も、社會も、勢利も、利欲も、主義も道德も、すべての道具だ。さうして目的はブルジョアとなるにある。ブルジョア的資本主義者となるにある。ソアツシストとなるにある。

×

社會主義者は生活の意義を「自」以外の一切の屋たげられたる者共の權利の上に求める。かれにあつては、「自」一身は全人類の向上を保すため道具にすぎない。いはゆる、孟子珍饗及び其他一切の所有を否定して、悉くその目的のための犧牲として惜まない。不惜身命、たゞ無上道を悟むだけだ。かれの目的は殉教者となるにある。

×

パルビユスの「耶蘇」はさうした社會主義者の殉教を描いたものだ。

×

服立たしいのは民衆の無智だ。かれ等は容易に理解しようとしない。投げ與へられた目前の小利に惑して、人間正義の所在をたしかめようとしない。さうしていつまでも自分達の奴隷狀態から脱却しようとは志さない。

×

——知らしむべからず。よらしむべし——。

誰に向つて、誰がいふ言葉だ？

×

ローマ人だつて、その通りだ。人類全部の所有であるべきはずの地上の富を私して憚らない少數の搾取者等は政治機關を私した上に、法律を私した上に、軍隊を私した上に、人間道德の基礎を私してゐる。從つてそれがキリスト教であるがために、民衆の無智は今もつてそこに正義が存在してゐるものと信じてゐる。從つてそれを私してゐる資本主義にも同じく正義が存在してゐるものと認めてゐる。

×

今日のヨーロッパでは、キリストは既に私されたキリストだ。たゞ民衆の無智を利用するためのキリストだ。さうしてそれがキリストであるがために、民衆の無智は今もつてそこに正義が存在してゐるものと信じてゐる。從つてそれを私してゐる資本主義にも同じく正義が存在してゐるものと認めてゐる。

×

解説の上に立つイエス・キリストのうちに、もし人間正義が發存してゐるものとすれば、それはパルビユスの「耶蘇」のほかにはない。カトリックにもない。ギリシヤ正教にもない。メソヂイストにもない。ソレンドにもない。あらゆる陰謀教團にはない。從つてキリスト教そのものゝうちにはない。勿論基督そのものゝうちにはない。全くない。

×

パルビユスの「耶蘇」はキリスト教徒の無智と野蠻性の基礎に對する

×

キリスト教徒でないわれ〳〵東洋人にとつては、この書は、それをもつて自己の民族の魂を磨くに足るところの、稀に見る適切な仙山の石だ。マホメット教徒にはマホメット教徒としての民衆の無智がある。佛教徒には佛教徒としてのそれがある。儒教徒には儒教徒としてのそれがある。さうしてシントイズムだけには決して無智がないともいへやうか？

×

ブルジョアジイの搾取はまづ民衆の無智に着眼して開始される。さうしてあらゆる國のあらゆる國民性には、歴史的に深い無智が根强くからみつけられてゐる。民衆はそこで搾取される偶像破壞が徹底的でなければならぬ所以はそこだ。

×

——社會主義の背後には個人主義がなければならぬ。これはオスカア・ワイルドのパラドックスだ。このパラドックスはまづ社會主義の將來が肯定されてゐる。さうしたその社會を構成する各個人が、悉く、徹底的の偶像破壞者でなければならぬことを意味してゐる。徹底的の偶像破壞者にあらずんば個人として眞に覺醒することができぬからだ。眞に覺醒した個人同士の手を除いては、本當に人間らしい社會は構成できぬからだ。

×

「デ・プロフオンディス」と「ソール・オヴ・メン」のうちに、オスカア・ワイルドはおぼろげにそれを感じてゐたものだ。さうしてバルビユスはこの「耶蘇」の中に、明快にそれを具象化して示してゐる。

×

——人は不正をこはすためにつくられてゐる。

パルビユスの「耶蘇」は何遍もさう繰返してゐる。眞に覺醒した一度眼をもつて見る時は、社會は當に不正に充ち滿ちてゐることがわかる。さうしてその不正が一つ〳〵こはされるたび毎に人類はいつもそれだけ發展することに心づく。その發展を名づけて、マルクスは革命といつた。

日本郵船美港出帆廣告　代理店 晩市 美市　B. W. Greer & Son Ltd. Great Northern Railway

入港
富山丸　十二月十四日
加賀丸　十二月廿八日
伊豫丸　十二月廿八日
常盤丸　一月十四日

出帆（晩港發）
十二月九日
十二月十三日

日本郵船シヤトル支店

切符取次店
晩市
中山義一商事組合
井手律事務所
大正堂北村商會
水原代理事務所

プリンスルパート　持田平夫
美市
石田旅館
大澤旅館

N.Y.K.
801 First Ave. Seattle. Washi.
日本郵船

營業項目
晩香坡市バウエル街參壹壹
天野運送舍
電話シー四二一九住宅ハイ一三八八エル

晩市メーン街貳參六九六
電話シー三六九六
山陽商會
コロンビヤ蓄音機並にレコード◉ヴイクター蓄音機並にレコード◉シンガーミシン代理店◉專賣特許放射蒸熱電氣治療機◉一手販賣所◉下熱灣一手販賣所
右各種修繕及び附屬品一切

御旅館
晩香坡市バウエル街三二八
東山商會
電話シーモア八七二三

御婦人子供衣類專門
晩市キーフアー街七一一
電話ハイ一六五〇
中塚幸次

洋服洗濯
アベニウダ

洋食料品一切
陶器類
スキーナ河ボートエシントン郵國三一
岸本商店

廣島屋旅館
奥地家傳胃病藥販賣
アレキサンダー街二三〇
電話シー一六一七郵國二六七
佐藤茂平

和洋雜貨食料品
日用品一切
ボートエシントン郵國二七
亀田商店
P. O. Box 27 Port Essington, B. C.

家傳
やいこ諸病
あんま特に婦人小供
バウエル街前川運送店二階ルーム十二番
電話シー七六一九エル
佐々木重忠

和洋雜貨食料品
日用品一切
並に運送業
東カドバ街六三一
電話ハイ一三二四八エル
渡邊商店

家具製造販賣
大工仕事御用に應じますから宜しくお願申上ます
ゴーア街一二八
電話シー八七八一
川出家具店

紙函折函……製造は安價にて御注文に應じます
バウエル街七六九　電ハイ四四四
中尾紙函製造所

皆様！
追々マキやコールの時期となりました若しコールの御入用の節は永年專門的經驗ある小宮へ一度御下命を願ひます其の特長は品質佳良、廉價、迅速なのであります是非一度ためしを願ひます如何なる所へも多少に拘らず御屆け致します
電話住宅シー五七七六エル
シーモア八六三七オー
小宮吉藏
晩市東カドバ街三五八

新刊書籍
月刊雜誌
文房具類一切
（書籍雜誌郵送無代）
◉地方よりの御注文は特に迅速大勉强にて御用命に應じます
晩市バウエル街二〇一
パウエル書店
Powell Stationery
201 Powell St.
Vancouver, B. C.

朝日グラージ
三三年式フオード半噸　百卅五弗
四年フオードセダン　三百弗
三年ドッヂ四分三噸二百九十弗
◆貸自動車一時間七十五仙
東カドバ街裏二六一シー七六七三

新柄切地が澤山まゐりました
何時でもお間に合せます
流行スタイルなら値段格安品質優良
晩市ゴーア街二〇三
電話シー二一七三
井上洋服店

◉佛壇佛具、神器神具一式
◉玩具、煙草、果物ソフトドリンク
バウエル街四二七
堀與商店
風呂は年中休なし
電話ハイランド四〇二二アール
千歳湯

美食家各位はたしかに滿足さるゝ
晩香坡市バウエル街三五八
南京御料理
仕出し
東京酒樓

▲材料精選▲應接上品▲新たに修繕▲創業十ケ年以上
最近一流の料理人支那より來晩致しました事を御披露申上ます
私の店は他の支那料理店とは何等の關係なき事を御得意さまに謹んでお斷り申上げます
電話シーモア三九四二—三三六五オー

和洋雜貨食料品
松宮商店
電話シーモア三五九七

東カドバ街一六三—一六五
御旅館
日本行船切符取次
大澤旅館
ヴイクトリヤ市フ井スガード街一一〇
郵國一三三三一
電話九六四
大澤サト
大澤爲一
820 Fisguard St, Victoria, B. C.

御旅館
野一色放射蒸熱電氣治療器米加一手販賣所
美府チヤザム街六三六郵國一三〇三
電氣治療所
石田旅館
石田元藏
636 Chatham St.
Victoria, B. C.

御旅館
晩香坡市バウエル街參壹壹
天野運送舍
電話シー四二一九住宅ハイ一三八八エル

◆魚類◆肉類◆青物類
◆カマボコ製造◆和洋食料品
バウエル街二五三
電話シー五四四一
BC魚店

和洋雜貨　絹地綿布各種
バウエル街三一九
電話シー三一九〇
宮崎商店

Manufacturers Life Assurance Co.
マニュファクチュラース
生命保險會社
加奈陀生命保險會社の最大の一つにして日本及び世界各都市に支部あり
本部トロント市
ミッション市郵國四八
代理店　藤野榮次郎
電話貳壹參

日本瀛船切符取次仕り候
郵國一二六四
電話ハイ四八九
雜貨食料品
エキスプレス
晩市バウエル街四五三
堀善商店

婦人小供服裁縫教授
お安く仕立物いたします
東カドバ街四一二四
電話ハイランド四一二四
熊谷みつ子

●高等南京料理
コックはこの道の腕さへで料理は皆樣のお口にあふやう
美味に調理　値段は大々的勉强
晩香坡市バウエル街三八二
新南京樓
電話シーモア七八七五

●鶴龜印白味噌飛切特等
晩市バウエル街三三七
蛭崎商店
電話シーモア二四一三

婦人子供服裁斷
週五回特に習得致します
希望者の便宜の爲
夜教授致します
ダンレビ街二一九田村ビル
ルダンング
電話シー四七七九
青木

洋服
ドレス子供物

迅速丁寧
バウエル街二三八
尾本運送業
電話シー四六六二
並に煙草、キャンデー、果物類

和洋雜貨食料品
晩市バウエル街三七九
江畑商店
電話シー三九八五

日本行切符取次
アレキサンダー街三一三
青木旅館
青木米吉
電話シー一一七五

葬儀一式取扱
設備完全親切丁寧
ナンエンド
トムソン
葬儀社
晩香坡市ホーマー街五三一
電話（晝夜）シーモア貳貳壹

和洋雜貨食料品
アレキサンダー街四三三
電話ハイ七一二
福井商店
福井旅館

葬儀一式
最も設備完全にして日本人諸君には特に親切に取扱ひます
晩市メーン街六一二
エドワード葬儀社
電話シー一三九〇ベビュー六〇八

漁業用具一切
△ギヤソリンエンジン
△テント、オーニング
VACラバブーツ
エドワード
リプセツト
Phone Sey. 6031
68 Water St.
Vancouver, B. C.

日本行切符取次
晩市
中山義一事務所
商業組合
井手律事務所
大正堂北村商會
水原代理事務所

美市
石田旅館
大澤旅館

日本行産
O. KONDO CO.,
近藤特許賣藥店
Phone Sey. 4768　390 Powell St.　Vancouver, B. C.

また〳〵故國訪問の季節となりました
お土産ものは是非當店に御下命を。
安全剃刀四九仙
英米白粉クリーム
ワタマンサール万年筆
チールペンシル
寫眞器
各種めがね
ゴム湯たんぽ
理髮器具
繪ハガキ
懷中電燈
大勉强にて最も安價
御來店豊富な品を御一覧下さい

家庭欄

桃山の御陵の

參拜者が百五十万人 年を追ふて增加

「堀内村」は戸數が三倍になる

代記桃山陵、代記桃山東陵の御治定を終つてから、もう十數年の歲月が流れた。その間、常に明治天皇

◆明治神宮參拜者

◇二百七十萬人

◇明治神宮一ケ年の參拜者は二百六十九萬八千二百五十三人、一日平均七千三百九十八人（昨年度）で大祭、中祭には五萬、十萬の參拜者を數て珍らしくない。一ケ年を通じて春秋冬、かくの如く參拜者の多い神社は全國にない

◇從つて御守（一枚五錢）大麻（十錢）等の賣れ行きも著るしいもので、錢に換算しても一人當て八厘乃至二錢二厘で平均一錢といはれてゐる

◇だから一年に其お賽錢だけでも數ヶ所に、萬六千九百八十二圓五十三錢で、このほか御物、祝殿、特別奉納、神饌、神楽の賽上げ代を合すればかなりの金額になる

昭憲太后の御遺德をしのび奉る四民は、春夏秋冬のきらひなく、諸々から御陵參拜に群がつて來る。御陵勅祭所について參拜者數を調べてみると、初めて一般參拜者の多い月は三、四、九、十の四ケ月である。春と秋との最も氣候の良い時機の修學旅行をはじめ、一般に旅行シーズンに當たつてゐる。それから明治天皇祭は七月三十日であるにも拘らず、その日より御陵中に天長節として國民がひとしく聖壽萬歲を祝賀して來た十一月三日の方が參拜者數が各年を通じて多數に上るといふ、御陵のある京都府紀伊郡堀内村の村長はかう語つた

「本村はいはゆる伏見九郷と稱するうちの郡成院村、法宏寺村、石井村、山村等の地で、堀内の名は伏見城趾の外壕内にあるからおこつた名です。實に小さな村でした。明治四十四五年、桃山御陵が出來ますまでは僅三百戶にも滿たない小農村でしたが御陵御治定になつてから片岡直温さんとか、清岡子爵のやうな名士方が住宅をお建てになり、今では千戶を越す村になりました。なにしろ御陵の參拜者が一年に百何萬と當村に集參せられるのですから當然なにやかやと恩惠に浴します」

◇

大正四年　四十萬人、同五年　四十五萬一千五百九十人、同六年　五百九十一萬人、同七年　五百十四萬一千人、同八年　一、三六九、九九九、同九年　一、三四七、六六一人、同十年　一、〇八三、八五八人、同十一年　一、二七四、二三人、同十二年　一、三二、九〇人、同十三年　一、三一、一〇八人、同十四年　一、一九五、二二人、昭和元年　一、三三、七三人

本年は九月までにすでに八十七萬人を數へてゐる。一年中で參拜者の多い月は三、四、九、十の四ケ月である。春と秋との最も氣候の良い時機の修學旅行をはじめ、一般に旅行シーズンに當たつてゐる。それから明治天皇祭は七月三十日であるにも拘らず、その日より御陵中に天長節として國民がひとしく聖壽萬歲を祝賀して來た十一月三日の方が參拜者數が各年を通じて多數に上るといふ、御陵のある京都府紀伊郡堀内村の村長はかう語つた

「本村はいはゆる伏見九郷と稱するうちの郡成院村、法宏寺村、石井村、山村等の地で、堀内の名は伏見城趾の外壕内にあるからおこつた名です。實に小さな村でした。明治四十四五年、桃山御陵が出來ますまでは僅三百戶にも滿たない小農村でしたが御陵御治定になつてから片岡直温さんとか、清岡子爵のやうな名士方が住宅をお建てになり、今では千戶を越す村になりました。なにしろ御陵の參拜者が一年に百何萬と當村に集參せられるのですから當然なにやかやと恩惠に浴します」

◇

正確にするために、米國製の機械を勅祭所に備へつけ、陵墓掛は御陵前の石柱をしながら參拜者があるたびに、手中の計數器のボタンを押して計數することになつた。

大正四年　四十萬人　一、〇八三、八三八人
同五年　一、一八一、四四九人
同六年　八〇、四〇三人
同七年　八九九、八九八人
同八年　一、三六九、九九九人
同九年　一、三四七、六六一人
同十年　一、〇八三、八五八人
同十一年　一、二七四、二三人
同十二年　一、三二、九〇人
同十三年　一、三一、一〇八人
同十四年　一、一九五、二二人
昭和元年　一、三三、七三人

と、年を追うて參拜者が增加し

中田監督がマオリ蕃族を教化に

遙々と濠洲に向ふ

七十一歲の通倫翁も返り咲き

金森通倫氏と云へば昨年のすゝめで知られた人でもう今年七十一歲のキリスト教界の長老である、同氏は其の信仰がキリスト界の黎明期にも現れず本年三月に歐米の遊行地から歸つてからも

門戶

を閉してゐたがこんど年來自分が抱懷、主張してゐた黎明期から脫して改めて黎明信仰の反響即ち黎明と從化の撲滅の叫びを擧げることになつた、七十一歲の同氏が自ら新生命へよみがへつた譯でこの新生命へ返り咲く氏は中田重治翁と共に十一月九日から十三日まで東京市外荻窪のホーリネス教會で獅子吼した、と同時に氏が燃てから志してゐた百萬救無の使命の下に全國を傳道行脚する筒中田氏は同じ

救靈

の目的で十一月十八日長崎から三高丸で出發ニュージーランドに傳道に出掛けたが同地には五萬人からのマオリ大人が在り彼等は皆日本を慕つて居り中田氏の來訪に就ては心から歡迎してゐるので中田氏はマオリ蕃族の教への傳道に努むるさうである

御大典記念に井戶の

大改良

東京の二十万個

東京の市外荻窪では御大典の記念事業として惡疫傳染にもつとも大きい危險を伴ふ東京府下二十萬圓の井戶改善を計畫中であるが、これを聞いた都築千住署長は衛生に明日無しとて一足お先に自署管内堀井戶の一せい檢査を

斷行

し、その結果總數一萬八千の井戶が不衛生極まるものである事を發見したのでまづ南足立郡東淵江村以下五ケ村にわたり「御大典事業」と銘を打つて井戶改良組合を組織し十一月三日既に千住町演舞場で創立總會を擧げたこれを傳へ聞いた衛生部ではその機敏に感心してゐる、右改良組合は無盡組織となし、毎月一定數の井戶を閉ざ式に

改善

して行くもので郊外各署でもこの例にならうはうとしてゐる、川村衛生部長は語る

「都築署長が早くも計畫の先べんをつけてくれたので萬事は非常に都合がよく、この分では各署にも同樣の組合が出來さうだイクラ水道が完備しても現在のやうな不衛生な井戶のある限りは絶對に傳染病を防ぐことが出來ぬ。ぶの水も便所の汚水の最後の一滴までも井戶にいらぬやう防ぐにはどうしてもさ式にせねばならぬ、この式にすると衛生的にはなるし又鐵管に着けられたポンプからホースを引くことによつて消火ポンプの役をも果すことが出來る、現在管下二十萬の井戶の中既に改良したものは九千に達し、來年中には全部を理想的のものに改したいと努力中である」

生埋めにされて

平氣で居られる秘法

印度傳來の深呼吸

不折蒲伯は自慢の「生氣療法」

インドとデンマークの健康法を折中して東京でやつてゐる人がある、それはインド青年ボース氏で朝夕して本朝し、今はヒヤパン・タイムにあるサハルリル氏といふ青年紳士である。一種の呼吸體操でインド式呼吸法をやりながらデンマーク式筋肉運動をやる。氏の說によると、まづ始める前に忘れてならない事は用便を言うがひなる汚物を身に止めず運動すると折角血の運行がよくなつても汚物も一しよになつて胃中を通るから知て有効である。又汚物のガスのたまつてゐる臭を口で深呼吸をやつたら新鮮な酸素が無しなどいふのである

◇

それだけの準備が終ると二階を開け放して、さるまた一つになつて始める。運動は十八種あり、全體の加減、導入、横隔膜あらゆる筋肉を動かし日本の基本體操や自彊術などにも似てゐる。運動と共に深呼吸するのが獨特なので、上への運動で吸ひ、下への運動で、動よく吐き出す。かうして一つの運動を約廿回くり返して最後に冷水で二度にして胃腸に休養を與へるのださうだ

インドには有史以前から「ヨーガ」といふ一種の深呼吸法がある。日本でいふ禪定で、インドはアフガニスタンの國境ペシャワールにクシャトリヤ（王族）の息として生れた氏は、幼い時からこれをやつたさうだ。これが堂に入ると「何時間後に坐して」なぞと假定して土に埋られても平氣で生きてゐられる。これで悟脫すると佛になるさうだがこのヨーガにミュラーといふデンマーク人の體操法をとりいれたのが氏の健康法で、太古過去の時なぞはさて置き現に効果があるといふ。更に氏は二食主義を取つてゐるが、食物の消化は四時間を要し豚なぞは七時間もかゝるから二食にして胃腸に休養を與へるのださうだ

◇

所が中村不折蒲伯も人の顏を見るとよく「肩がこつて困る〜」といひ〜したものだが、それが近頃はピタリといはなくなつた。同氏の情係りの連中、いさゝか眼合抜がして、不思議に思ひ密に探つて見てそのなぞが解けた

◇

蒲伯は毎日朝夕一時間づつ怪しげな身振りで手足をぶん〜と動かして汗みどろで妙な運動法を行つてゐる。まづ眼を閉ぢて兩手を後に身體を反らせて無我の境にはいる。靜かに手を下すと上體が少しづつ動きだして自己運動を始める段々それがはげしくなつて、兩手は自然と頭や胸や背をたゝいたりする。しまいには、足が動きだしたり、他見には物すごい樣な運動——といふより震動である

これを座つてやるのと寢てやるのと立つてやるのと三通り行ふと約一時間はかゝるさうだが、蒲伯の說では「朝はその日の勇氣をつけて、夕はその日の疲れを慰める効果がある。非常によい事はたしかです。永い間はり、温泉、きう、マッサージ、注射電氣療法等あらゆる事をやつて駄目だつたのが治つたのですからね。藤島武二君にすゝめられてやつたのが始まりで今では私の結果を見て大分仲間が殖ゑましたよ……」

◇

この運動法は陸軍の石井常造少將の主唱する「生氣療法」で靜座法と自彊術と精神療法とを合したやうなところがあり、中流以上の良家に實行者が中々多い

△土地賣買通辯
法律事務代理業
△ゲンピヤノ會社
△大陸傷病保險會社
△モントリオール生命保險會社
右三社の日本人部總代理店
貴樂は人生のオアシスなり
傷病保險は萬人の生活を保證す
右何れも御望の方へ說明書送呈す
晩市ゴーア街一三〇
向上之友社　山田事務所
主任　山田　昌
電話事務所シーモア八五一九
仕宅ハイ四一七六アール

日本汽船切符販賣
法律事務、通辯代書一切、其他一般代理業
晩香坡市パウエル街二三一
電話事務所シーモア八一〇七
自宅フェヤモント一八六七エル
井手兄弟商會
◇當國政府及領事館屆出願書

轉移
◇◇醫師
東カドバ街三六八
日下清方
電話シー七九〇三

東カドバ街四三八
醫士
石原明之助
電話ハイランド一一

◇ビーシー州公認齒科醫
パウエル街二一〇
下高原醫院內
影山齒科醫院
電話シーモア二四九八

三宅齒科醫院
ドクトル三宅榮壽
東ヘスティングス二一五
電話シーモア八六八六
自宅
電話ハイ二一二五アール

晩市パウエル街三九六
葛原齒科口腔外科醫院
電話シーモア六一九〇
自宅グレンバーン三五一ワイ
ステブストン出張（火金）午後七時

祝用ケーキ　ブレッド
ウエデングケーキ
バースデーケーキ
洋菓子類一切製造
◇美味にして廉價
大勉强で御用に應ず
パウエル街三四二
パウエルベーカーリ
布田惣一
電話シーモア六九八五
自宅マーボール六〇七エル

和洋雜貨食料品卸小賣
晩市パウエル街七八八
電話ハイ一三六
近江屋商店

◇◇醫師
東カドバ街三六八
日下清方
電話シー七九〇三

◇當國政府及領事館屆出願書
井手兄弟商會
晩香坡市パウエル街二三一
電話事務所シーモア八一〇七
自宅フェヤモント一八六七エル

法律事務、通辯代書一切、其他一般代理業
日本汽船切符販賣

明サタデーより——エンプレス、オヴ、エシャ號　出帆當日（十二）迄

特賣

減價

オバコート及び
レンコート

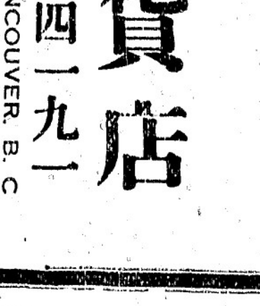
日本人向特別仕立、最近流行スタイル

純毛オバコート
定價二十二弗五十仙を　特價十八弗七十五仙
定價二十七弗五十仙を　同　廿四弗五十五仙
定價三十二弗五十仙を　同　廿七弗二十五仙

純毛英國製レンコート
定價二十二弗五十仙を　特價十八弗九十五仙
定價三十二弗を　同　廿八弗七十五仙

◆其他の特賣品

ペンマンス赤カバト色付靴下　定價一、五〇　特價三足一弗
スタンフイルド純毛アンダウエア　第82200號　五、五〇　一組　四弗四十五仙
ペンマンスプレフアードアンダウエア　一、五〇　一枚　一弗二十九仙
シルクサスペンダー　一、〇〇　七十九仙
純毛厚手太地スウエタコート　七、五〇　五弗七十五仙
牛皮スーツケース（廿六吋）　一八、七五　十五弗四十五仙
英國製ポイント入毛布　ネズミ色　三ポイント入　八弗四十五仙



其他お土產物として毛織物が豐富に取揃へて御座います

晩市パウエル街二二九
松宮雜貨店
電話シーモア四一九一
229 POWELL ST. VANCOUVER, B. C

電報

軍縮豫備會議

フランス代表の聲明

保障委員長の選定

〔ヂエネヴァ二日〕米露二國の代表を加へて國際聯盟は亞細像備會議を開始した、特別委員會は第一回會合を本日開いたが、獨佛國のブリアノ・バルル・ポンクール氏は國際間々の協定は大戰前の狀況に復歸した、それと同時に、ドイツの輸出入品は成るべく自國船による方針で、現にドイツより日本内地に輸入する鐵材、硫安、石鹽、雜貨等は從來多くの場合に於てエフ・オー・ビー即ちドイツ埠頭の船舶渡しの契約であつたが近時はシー・アイ・エフ即ち横濱渡しの分が大部分を占めてゐる、横濱渡しは產地渡しの價格以外別に保險料運賃を加算したものであるからエフ・オー・ビーの產地渡しよりも高價でなければならぬのに、事實はさうでなく、その開きは極めて

◇少額で　あるから注文主は產地渡しよりも、横濱渡しの契約をするやうになつて來た、その結果は勢ドイツ船を利用し、これに積むといふことになる、これはドイツの製造家と船會社とが協調して、自國產業開發のために自國輸出品は自國船といふ方針に出でたのであつて、これに對しては極東同盟といへども如何ともすることができない狀況にある、殊に今や日本政府が使用する機械類、鐵材等でもドイツに注文する場合には右樣の事項で悉くドイツ船によつて運ばれてゐる有樣であるから、ドイツ海運界の活躍は歐洲航路の日露米船には非常の恐慌を來してゐると

においては三十萬噸の差であるが能力の點においては日本の海運能力よりは遙に

◇強大で　ある、この大新造船を以てハンブルグ・アメリカン・ライン、ノルド・ドイツチエ・ラインの二大船會社は、從來隔週一回の東洋定期航路を隔週一回に增配することとし、將に戰前の狀況に復歸した、それと同時

入國者

五十三万人

昨年度入米移民

勞働省發表

米國勞働者の發表によれば昨年度に於て米國に來た外國人は五十三萬八千人であつて、一昨年の四十九萬六千百六人に比すると增加してゐる、尙昨年中に二十五萬三千五百人は米國から出國し、またその内に二十萬二千八百二十六人は一時入國者の出國であつた、昨年内に米國に入國した新移民の半數はカナダ、メキシコ等の非割當移民であるといふ

加奈陀海軍

費用

本年三月三十一日に終る財政年度間の加奈陀の海軍費は百五十九萬七千四百六弗五十一仙であつたと本日國防省は發表した、右の金額の中で三分の一以上はノーヴア・スコシヤ州ハリファックス及びビー・シー州エスクアイマルトのバラックで使はれたものであり前者は即ち二十二萬六千五弗十七仙、後者は二十五萬九千四百三十一弗九十三仙、獨ペトリオット號及びパトリシヤン號の兩驅逐艦の維持費は前者が十九萬九千二百十九弗八十九仙、後者が十六萬七千五百七十四弗三十仙であり次に士官と兵の數は前者が七十人、後者が四百四十六人、傳補役は士官七十、兵四百三十、飛勇隊は士官七十で兵九百三十であると

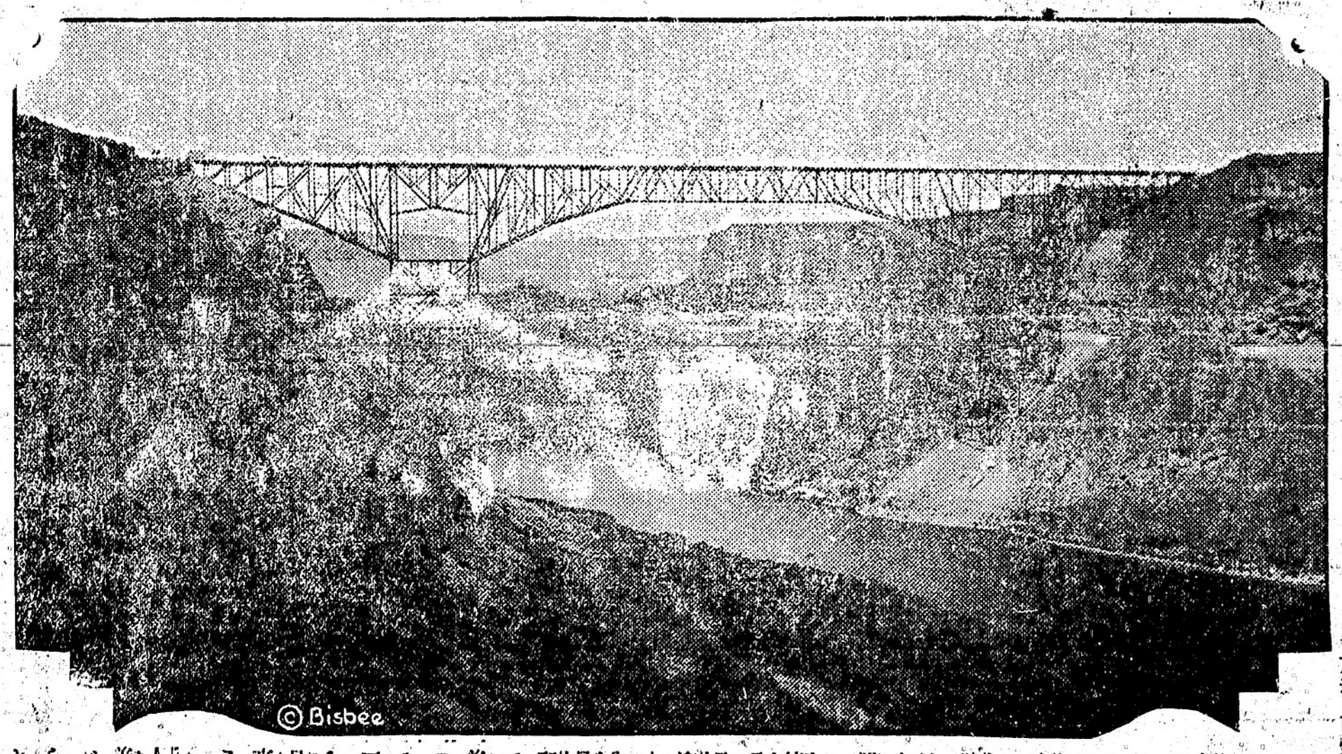
大統領夫人に

公式に手渡しする

雛祭には紐育と大歡迎

二三年後に桑港で衣替へ

人形の今後の行動



最近開通式を擧げた米國アイダホ州トヰン・フォールス近くのスネーキ河の架橋、長さ一千四百呎、水面からの高さは四百七十六呎で豐沃なる二つの農業地を連結したのである

雛祭の樣な人形歡迎

日本着の少女達日本の夢を見つゝ樂しく遊ぶ

金門ホールの盛況

（桑港二十九日）人形歡迎會の夕——在留民から熱誠と限りない喜び迎へられた半和の使節人形と在留民と接觸するこの樂しい夕——は豫定通り日曜日午後七時半から桑港主催で金門ホールに於て開かれた、會場は入場者の殺到するのを豫期して少刻早めに開場したが、會場は入場者の刻々殺到するのをすつかり改め四側にずらりとならべた人形を正面壇上に一かためにして會場を出來るだけ廣くしたのであつたが、それでも前日來出來してゐる地方よりの參觀者や見學團員が定刻前より來會し着席してゐたものだから七時半の開會前には滿場立錐の餘地もなく廻ればせにやしく來た市内の人々はもう入場不可能となり窓に上つたり戶外に十重二十重になつて會場の内を覗き見するの狀態であつたがそれでも大半は空しく見ることも出來ずに歸宅するといふ金門學園創立以來の大雜沓を呈した

雛壇には

生きた人形

美しい少女達

主催側ではこうした混雜を考慮して畫のうちに人形を飾つてゐた壇に人形の歡迎歌を歌ふ各學園の少女たちを乘せたのであつたが正面に人形あり一方に美しい第二世の少女達ありて何れが人形か見さだめもつかぬ美しい狀景を見せてくれた

歡迎歌と

日本音樂

第二プログラム

定刻七時半桑日會長青木氏司會者となり開會プログラム順により先づ各學園生徒が立つて桑日が在留民より集めた歡迎歌やまむろ作の唱歌を歌つたが歌ふ人は十二歲以下八歲までの少女達の可愛い口から眞心こめての歌に滿場すつかりと溫柔な氣分になり次で君が代、各學園生徒代表の歡迎の言葉、同盟代表柴田總領事代理の歡迎の辭、關屋氏の答辭ありで第二次プログラムに入つたが元吉君のハーモニカ吹奏、村岡嬢の獨唱、淺野夫人の筑前琵琶、三曲合奏茶音頭と杵屋門下の所作事等が行はれた、日本の人形の前で日本音樂と舞踊何れも調和して雛祭でも催しでゐるやうな氣分をたゞよはした、日本の雛祭に對して何等理解のない日系少年少女たちまでが此のゆかしい祭り氣分にひたり一夜を樂しく愉快に過ごしたのであつた

答禮人形の伯父さんとして遙々米國までつき添ふて來た關屋氏は桑日主催人形歡迎會の席上で答禮人形を日本から贈る意味について左の如き一場の挨拶をした「かうした熱心な歡迎に對し人形はどんなに感謝してゐるか知れませんけれども、あひにく口がきけませんので、私は人形に代りて在留民皆さんのこの厚い歡迎のもてなしに感謝の意を申し述べます、この人形の渡米の理由は、この春米國世界兒童親善協會から一萬二千の人形を平和の使として日本に送つてくれたのに對する答禮の意味であります、米國から送つてくれた人形は今は日本全國の小學校で日本の友達に可愛がられてゐますが、この人形も同樣にこの地の人々より喜び迎へられることゝ思ひます、何となればこの人形は日本二百六十萬の學童の眞心より集めた金でできあがつたもので、この人形のうちには日本人の魂が入つてゐるからであります、今晚の御歡迎を皮きりとして、人形一行は當市米人間を初め滿東から紐府等を訪問し、それより東行クーリッヂ大統領夫人を訪問して、公式に手渡し、三月三日の雛祭には盛大な歡迎會を催され、それより各十個一行となつてそれ〳〵各州を訪問し最後に一個づゝ各州に配布されることになつて居りますが、人形の着物は一つ〳〵が染たので、自然に色合が違ふこと、思ひますので二三年後にはこの人形を全部桑港に集めて、日本から新しく送つて來る着物と着かへすることになつて居りますから、その際は在留婦人達が協力して人形の着かへを手傳つていたゞきたいと思ひますから、この機會を以て今よりお願して置きます

日英米を脅威する

ドイツ商船の活躍

自國貿易品は自國船で

實勢力は既に日本を優る

最近の調査によるとドイツの海運能力は一昨年以來著しく增加し一昨年末において船舶噸數は三百萬噸であつたが、今や三百五十萬噸を數ふるに至り、日本の現在噸數三百八十萬噸に比すれば遙かに三十萬噸の差あるのみである、しかも日本の船舶の大半は例の英米の中古輸入船があるから、これを比すれば敗ドイツの新式優秀船に比すれば敗

日本行貨船（英商）

船名	噸	發
マキンレー	六、〇五〇	十月五日
加州山	九、〇〇〇	十月九日
新加坡	六、〇五〇	十月十三日

◉東亞時間
▲スチウストン行
▲ユニオンベー及コモックス行
後四、〇〇〇（水曜コーツネ經由）
後十二、四〇〇（火木バウエル河經由）
▲ビクトリア、ナ、イモ間列車
▲卵ーBCフレッシ　同プレッド　クッキング用　野菜ービーツ　打　鶏入
▲ブリンスルパート行後八、〇〇（水CPR）後九（水金）
▲ポンベー行後九（水金）
▲ペンダーハーバ行
▲果物ーアップル　日本ミカン　レモン　グレープフルーツ　生肉
▲日本行郵便物本月締切日
▲マッキンレー前九時
▲ビーツ　アニオン　唐茄子　レッテユス　スピナチ　サツマイモ　袋

TAISHODO

Phone Sey. 338
301 Powell St.　Vancouver, B. C.

◉萬病の基になる風邪です
◉而も命まで取る風邪です——
カゼネツに　實効散
この恐しい風邪も初期の手當さへ怠らねば怖るゝに足りません少しでも惡寒がしたり頭痛がしたりに熱があつたら直ぐに解熱藥を御服用なさいませ

痔疾に
カル塚に血機促にーのか出組を患ド所逸しめ生疾イ局を退止新痔ヴは痛消をのす
カヴィドール
出。炎奏　痔肛創圍を　脫裂周効　核。門門卓　痔血肛肛にす　藥り　塵あ　は膏　品軟　本と

クスリと化粧品　大正堂　バウエルとゴーアの角　電シーモア三三八
荷物運搬　みかどトランスファー　ステブストン　晚香坡間　電話

金物類は一切大勉强
にて御用命に應じます何卒御引立を願ひます
晚市ビーチー街五〇〇（ベキンス建物）
クロフオードエンドスチユワート
渡邊金物店　バウエル街二三〇　電話シーモア六二四八

フラツクス
ギルネツト
最上等のスコットランド製
晚市ピーチー街五〇〇（ベキンス建物）

和洋雜貨食料品　晚市西第六街七五八　小財商店　小財初次郎　電話フエヤモント五二一

Monarch Life
モナークライフ　日本人部總代理　熊谷次郎　土生市太郎　東カドバ街四一六　電話バイ四一二四

こね印　毛系は廢店の取扱で色合は豐富で丈夫で種類でも持つて居ります　バウエル街三三四電シー五七七五　みやゝこ商會

スタイルがよくて値段が安い　御婦人及御子供衆の洋服は是非とも　寺西婦人子供洋服店　バウエル街四三三　電話バイ四五三二

純良新鮮ミルク配達　晚市メーン街三〇〇　ローズバンク　デーリイ　篠末松　電話シーモア三三一七

船切符販賣

日本行各流船切符直接販賣致候

十二月▲マツキンレー五日▲エシア十日▲加敎九十三日▲グラント十九日▲あかりか九十七日▲伊豫九十八日

◇妻子、使傭人、定着農夫等一切の手續（再渡航證明）
◇出生、死亡、婚姻、離婚、養子縁組等其他戶籍一切
◇當國政府へ出生屆、歸化證にて當國旅券下附手續

晚香坡市バウエル街二三五

大阪商船　日本郵船　シーピアル　アドミラル線　切符販賣代理人　中山義一事務所　電話シーモア七六五二　自宅バイ二三〇七アール

電報

エスキモを連れて 明年南極方面探檢

（紐育一日）リチャード・イー・バード大佐は其の計畫の南極方面の探檢に北極方面のエスキモを同伴し南極の紙候を試驗する旨發表した、エスキモ六人を同伴する為へで彼等の定住地を同方面に開設する可能性如何を調べるのことである、紐育のリバーテー・ナショナル・バンクの頭取ロバート・ダニエル氏が大佐の明年の探檢に對して二萬五千弗を寄附したことに依つて有計畫は發表されに至つたのである、他にナショナル地理協會も已に二萬五千弗の寄附を發表して居り（ヘンリー・フォードも援助をするのである

濠洲の海員大爭議

（シドニー一日）船主達は未後濠洲港に於ける遠洋航路船總て航船するに決定した、罷業中の港灣勞働者がサーヴ際の分は解雇なるのであつて之等の船は七十乃至八十隻、乘員は約二千人が失職するであろう、組合側の盛況を惹つて濠洲際航路の船舶及び州際航路の船は本月二日から航船する筈であつたが

新小説　牛人半獣（二七）

佐藤紅緑作

貴族（5）

假名子は恐ろしく汚い言葉で大騒を怒しるが、何も終りには貧かされて了ふのであつた、彼女は自分の姫姉は湖落の第一歩である様な氣がしてならなかつた、狐根が脱落した鳥の様に惨めな姿が彼女を朝となく夜となく威嚇した。

「大きな眼をしやがつてそのざまは何だ」

思ふ言はれると彼女は返す言葉が無くなつて只泣き出すばかりであつた。

「子供を生んでしまつたら復職してやるわ」

戒日例の喧嘩の後、大騒はお前の爲めに興行が失敗したのだから金を工面して來いと言つた。

「二文だつて工面が出來ません」と假名子が言つた。

「此の家を賣れよ」

「家は男爵のものです」

「男爵に賴んで お前のものにしろ」

「いやです、いくら何でも私は貴方のために男爵を欺つたのだから今更そんな厚かましい事は出來ません」

「何も厚かましい事はないよ、手切金だつて一文もくれないぢやないか、此の家を貴ふ位は當り前だ、お前が何處か（男爵を呼んで一晩宿りで口說いたら、此の家位はを買

涙を催させる

八歳と七歳の孝行少年　一家五人を養ふ

父の病氣で「納豆賣り」の兄弟

疲れ切足を引ずつてともすれば泣き出しさうな六つ位のゆを慰めながら街を離れて煙草も薄暗い東京市外下尾久の小路を兄さんと覺しき八つ位の二人連れのいたいけな納豆賣の二少年の姿がこの頃町の評判に上つてゐる、この二少年は尾久町下尾久一、二九番地（ハ）榮次郎（ヘ）この孝行少年兄弟である少年の父新堀織太郎（ヘ）は昨年三月頃から リツマチスと脚氣にとりつかれて寝たきりで立つこともならず此二少年の

働き

で辛うじて親子に親しんでゐる、新堀一家はこの外に祖母千代（ヘ）榮ちゃんの弟良三郎（ヘ）の五人家族で父親は良三郎が生れると間もなく病死した、昨年三月頃織太郎が病みついてから健吉は近所の納豆問屋から十本位を仕入れて日暮里、田端、王子尾久などを売り歩いて家計を助けてゐたが、一昨日の夕方から病に倒れ、弟の榮ちゃんも兄の健吉の姿を見て「兄さん連れていつてよう」との

願ひ

が許されてそれから二人は手を目もうらやましい程慰め合つて歩くやうになつた「納豆賣り兄弟」の名は此して近隣の人の賞讃を高めた——二少年の父親は病で細つた身體を上げて

「親の身として五つか六つの子供に年若の苦勞をさせたくないと思やしり縮んで起きやうとしても起てないので心ならずも供の世話になつてゐます、年らも感心な奴だと影では手を合せて居ます」

と涙に咽んで居た尾久警察では近く二少年を表彰する筈

赤紙ベタリ

◇……新潟の藝妓

新潟市の古町藝妓は一人平均十八円六十錢の稅金を納めてゐるが不景氣で稅金をどころか。夫れで市役所では命から二番目のお座敷着に差押への赤紙ベタ〳〵

「廣島」監獄を種に使つて

四千圓詐欺した男

十一月六日東京日本橋區元柳町三井其他機關へ廣島刑務所の技師三宅

休業中の近江銀行に對しさきに破産の申請をしてゐる石川文右衛門氏が同行の整理が進まぬのは重役の不誠意にありとし松本辯護士を代理人として大阪區裁判所へ假處分の申請をしたにつき金井破産主任判事は一應銀行重役側の意見を聞いた後裁判所の慣例を決するを公當とし銀行側入江、武田（藏）兩辯護士を介して重役の

出頭

を命じ、同行副頭取森永助、取締役阿部房次郎、常務取締役沢田鏡造、石井五郎の四氏は十一月四日大阪區裁判所に出頭金井判事の質問に對して森副頭取は本年四月十八日銀行閉店以來重役の取つた整理の經過を報告した上森副頭取

この銀行は大正十三年に一度整理をしたことがあるので今假りに渡邊千代三郎氏の案通りになつたとしても五年經たぬうちに又今回同樣の破目に陷り重ねて預金者に迷惑をかけることになるかも知れぬ又單獨開業には大藏省と日本銀行の許可を得ねばならぬが大藏省は銀行を合併する方針で進んでゐるから單獨開業は到底許されないので今や重役はたゞ昭和銀行へ合併すべく努力しつゝあり十二月五日までに徴收する尚は日本銀行の手で未拂込全部の拂込を來る十月二十日現在の銀行の財産狀況を調査しつゝあり其の結果重役の私財提供と震災手形による政府の補助金とにより預金の切捨額も確定する筈で十二月十五日までには確たる整理案を發表する考へである

十二月十五日迄に確たる整理案を發表

休業の「近江銀行」

裁判所の取調に「重役」が言明す

金井判事　昭和銀行に合併するのは重役の私財提供を嫌がつてのことではないか

副頭取　重役側は決してさうでない我々重役は始め單獨開業案を立てた際言明した通り重役の私財提供は四百五十萬圓を下るやうなことはない尚合併後は銀行の支店關係の行員は餘り異動せしめず從來の顧客先に對しては相當便宜を與へる方針で進みたいと考へてゐる

重役側　とて重役側は裁判所の質問に對し十分誠意をもつて整理する旨を誓つたので金井判事は重役の意見を諒とし預金者は

神經　過敏になつて居るから今述べた方針でも良い精々早く整理を遂げ多數預金者の迷惑を一日も早く除くやうにしてほしいとはねば裁判所としてはやむなく法的手段を取るからと注意があつた

息子の盗みを苦にし

父親が

電車に飛込自殺

千葉縣船橋町五日市橋戸沼田藤五郎（四）は十一月五日午後五時十五分頃津田沼發京成電車に飛込自殺を計つたが死に切れず附近の醫院で手當中、原因は今年十八歳になる伜が最近附近の某家から金品を盗み出して船橋署に擧げられたので藤五郎は秀雄に以後窃盗は止めてくれと說諭した所昂で笑つて相

音の出ぬ尺八に苦心二年の名人物語

師の一言に發憤して

三浦琴童翁がナヤミの處女作

荒木古童氏の先代竹翁の高弟で東京の尺八作りとしては名人とまでいはれてゐる琴童三浦純一氏もその頃文化（大正）の青年だつた彼は師の竹翁から自師の家から歸るといふ矛先に

「どうしてもいゝ音が出ない、いゝ音が出ないのは自分が下手なのではない、尺八が惡いんだ……」

師匠の持つてゐたあの竹翁の作つた尺八が欲しい、あれがつたらその音が納得する音色が出てくれるに違ひない」

◇

當時琴童流の弟子一人と師匠が、共に出てくも紛失した名管「凝乙」を探

「欲しい、いゝ尺八が欲しい」

ともだえた、その時彼の頭にふとある考へがひらめいた

「自分で作らねば思ふものは得られない……」

創作の衝動ともいふのであらう思ひ立つた彼は足元にころがつてゐた尺八を蹴飛ばして立ち上り、

「ようし、作つてやる、三月にもならぬ間に立派な尺八を作つてやる」

と決心して師匠の家を飛出した

◇

根掘りをやつてゐた淺草福井町の『里仙』といふ尺八屋、一本の竹を懸にして師つた彼はその日から二階の八畳に閉ぢこもつてコツコツと尺八作りを始めたのであつた

◇

彼の尺八の師匠は琴童流の物理教授上原六四郎氏といひ謂點法を始めた最初の人で、拍子と律の正確さにおいては隨一人であつた、

とには、しばらく稽古を休んでゐる方がよかつた、明けくれ其の中を測定して見るわけに行かず管の中味が失はれてゐた、今度は地を削り取つて中を廣くした、すると軟かい音が、快く皮膜に響いたが音が弱い、駄目だ、地の肉を厚くして見た、震動が鈍い晴々としない

◇

一本の竹を捻くり廻して二年の月日が流れた、けたゝましい百舌鳥の囀く秋晴の或朝であつた久しぶりで竹を手にして靜かに深い息を吹き込んで見ると……そうだ！何といふ見事な音色だ、彼れの耳と彼れの魂とが求めてゐるその音色にピッタリと出會つた、彼れは雀躍りして師匠の家を訪ねた

◇

師匠は一息吹きこんで『これは大變によく出來ました』と叮重にほめてくれた、彼れは二年間それによつて苦しめられ、それによつて生きがひを感じさせられた竹を、じつと見つめて涙を流したものだ……その後氏は廿三の年に荒木古童氏の門に入り、尺八の修業に精進して見るわけに行かず管の中味が失はれてゐた、今度は地を削り取つて中を廣くした、すると軟かい音が、快く皮膜に響いたが音が弱い、駄目だ、地の肉を厚くして見た、震動が鈍い晴々としない

◇

師匠は一息吹きこんで『これは大變によく出來ました』と叮重にほめてくれた、彼れは二年間それによつて苦しめられ、それによつて生きがひを感じさせられた竹を、じつと見つめて涙を流したものだ……その後氏は廿三の年に荒木古童氏の門に入り、尺八の修業に精進して見るわけに行かず管の中味が失はれてゐた、今度は地を削り取つて中を廣くした、すると軟かい音が、快く皮膜に響いたが音が弱い、駄目だ、地の肉を厚くして見た、震動が鈍い晴々としない

◇

一本の竹を捻くり廻して二年の月日が流れた、けたゝましい百舌鳥の囀く秋晴の或朝であつた久しぶりで竹を手にして靜かに深い息を吹き込んで見ると……そうだ！何といふ見事な音色だ、彼れの耳と彼れの魂とが求めてゐるその音色にピッタリと出會つた、彼れは雀躍りして師匠の家を訪ねた

◇

師匠は一息吹きこんで『これは大變によく出來ました』と叮重にほめてくれた、彼れは二年間それによつて苦しめられ、それによつて生きがひを感じさせられた竹を、じつと見つめて涙を流したものだ……その後氏は廿三の年に荒木古童氏の門に入り、尺八の修業に精進して見るわけに行かず管の中味が失はれてゐた、今度は地を削り取つて中を廣くした、すると軟かい音が、快く皮膜に響いたが音が弱い、駄目だ、地の肉を厚くして見た、震動が鈍い晴々としない

劍戟情話

伏魔御殿

（第七回）

西村清一作
丸尼至陽畫

仇討（7）

和泉の橋際ある小路に、宿や軒の傾いた古めかしい小家があつた。宵の灯がポカリ瞬いて、河水に映つてゐる。

低い塀から枝垂れ柳が、なよなよとしてゐた。その柳を目印に、「柳の婆々」と呼ばれてゐる、高利貸の家だつた。

元は然るべき武士の妻だつたと言はれてゐるが、今では寄る年波に銀紙色の髪だけで、その眼は慈の塊のやうに、毒々しく光つてゐるのだつた。

子もあるかないか、寡婦暮らしの婆アの家から、飛び出した影があつた。

門口で一寸突嗟様を伺いたが、すたゝ〜と暗い路を御徒士町の方へ歩く。もうかれこれ六十に手の届く老人だ。面に言ひ知れぬ嬉しさが漲つてゐた。

此老人は温の端に水茶屋を出してゐる「かしく」の主人、茜作だ。退ッ引ならぬ金の入用から柳の婆アに頼み込んで、金融して貰つて来たのだ。が、それには容易ならぬ抵當物件が、婆アから要求されたのだ。

けれども金の見込みがついてゐた茜作は、尺てを遣の音ひなり次第に、約束の證文を取りきめ懐へ金を入れて来たのだ。

「一時間に合ひさへすりやいゝんだ。期限前には、いやもう四五日もありや、きつと返すんだ」

田、馬道町のあたりまで、押し廻るのだ。鳥の鳴かぬ日はあつても婆アの姿は見なかた。嬰も曲らず眼も微すゝ、てく〜と目和下駄を鳴らして行く。その姿を見ると、そつとする者が多かつた。

期限が切れても都合がつかねば環蔓も食物もなく家財道具を淺つて行つた。

雨もかも怖ろしい婆アの悪様さ加減は知つてゐたが、さてない時は、鬼婆の袖にも縋るのが人情だ。

一度出た涼の月が、むら雲の間すつと隠れて、ぼんやりと薄い光りを投げかゝ頃だ。

茜作は我と我胸に答へて安心するのだつた。唯だ何處からか物凄い婆々の手がすつと心の裏側を撫でこするやうな無氣味さはあつたが、それは直に込み上げる嬉しさに打消された。

提灯も持たぬ彼の姿が、侍屋敷を出外れた時は、月が全く裏に入り暗は濃かつた、茜作は足を早めた。

それまで見ゐ隠れに後をつけた影が、風のやうに走り寄つたと、みる間に、飛電一閃、抜剣が光つて茜作は仰向様に、蹉も立てずに斬り倒された。

右手に白刃を持つたまゝ、悪漢は左手に茜作の懐を探る。するすると財布を引出した、と、暗に笑つた。

途端に低い暗闇が、つい鼻先の路を通つて来た。ゆつたりと落付いた歩き振りだ。見るとそれは高田の馬場で仇敵と別れた武士だつた。曲者は地上に伏してやり過ごさうとした。一歩二歩武士が通りかゝつた時、

「やッ」と斬掛つた、同時に「ないッ」鋭い氣合が武士の口から出た。何處へどう手がかゝつたか曲者の體は宙を飛んで二間向ふへどたりと落ちた。潔く起き上つた曲者は後をも見ず一散に暗の中を逃亡した。

武士は追はふともしなかつた、が、足に當つた印籠を不審様に手にしたまゝ、又も悠々と路山を辿けて、恐る〜氣色もなく歩いて行くのだつた。

鮮魚　鶏肉、青物類一切
煙草其他
みやこ魚店
店主　脇田新次郎
ステヴストン郵便三三〇
電話一〇三

オゾン透熱　紫光線　電氣　紅療法
神經痛　リウマチス　治療　及筋揉み
不自由な人　不眠症　胃腸病
婦人病　血の道　足腰冷え　性病
腰痛　痔疾　皮膚病　其他諸病
前記諸病に悩む人は來れ最新殘酷
見の化學的合理療法を施し徹底
的に諸病の治療を期す
東京理學療法研究所出身　尾崎婁洋
ステヴストン向井商店隣
（電話八八）

すし　並に折詰各種　辨當
福　多れ
ダンレビー街一三五
電話シー四三五七

ALCO.
clans.
etrists—
W,
B. C.

御婦人子供用品
男子用品及家具類一切
澁谷商店
晩市バウエル街三七四—三七八
電話シーモア六三六二

石炭販賣　誠心堂
伊吹運送社
バウエル街二四九　電話シー四八八四　自宅フェヤ五四二八エル

◇新年はがき
多種多様に取そろへました御用の方は一日も早く御注文を願ひます
謹賀年始の御贈答品には
○米佛製化粧品
○ウオール萬年筆
○ソタマン萬年筆
○エバシャープペンシル
○コダック寫眞機
○アルバム手帳類
其他長々贈答用品が挙りました
御出晩の節は御買上は兎も角御覧下さい
下熱膏　ウオルペン
特店約　誠心堂
バウエル街二四九
電話シー四八八四

紙はり　安仲豐
晩市ヴさクソン街二三六
電話ハイ七壹壹アール

魚肉類
青物類
カマボコ類
和洋食料品
バウエル街二六二
田中六彌
電話シーモア五六六一

並に御めし
メーン街一五〇
伊藤はるよ
電話シー八三三九

土地家屋各種ビヂネス賣買
登記公證通辯代書事務
ドミニオン生保命險會社總代理
バウエル街參貳
奥村事務所
シーモア六四六七
電話ハイ三〇六三アール

和洋食料品一切
精米業
運送業
酒井精米所
アレキサンダー街四七四
電話ハイランド四五二

電話シーモア5307L
帽子製造販賣
御婦人子供帽製作致して居ります電話にて申付下さい見本持參
東カドバ街貳參壹
友田帽子製造所

男女洋服仕立特別安値
裁斷實地教授
電話シーモア五九六九アール
コーア街貳貳壹
改名　金丸　由野

料理屋飯屋案内
高等　すき燒　天ぷら　壽し　吉野食堂
アレキサンダー街三六二
電話シーモア五四七七

バウエル街二二九
かき飯　千鳥
電話シー二六九九
鎌田玉子

ゴーア街一三〇
樂々
電話シー七五三二

メーン街一三九
音羽亭
電話シーモア八六九五

メーン街二〇六
おめし　手輕料理
ゴーア街二二五
ヤマタタシー南側
○万
電話シー四三九八
バウエル街二六四

かすしうどんそば
丼物一切其他品々
やよひ
電話シー二二九六

バウエル街四四一
かすしうどん天ぷら
どんぶり物一切
林家
出前致します
電話ハイランド一九九

バウエル街二五〇
鍋燒うどん、そば
どんぶり物一切
天狗
出前致します
電話シー三五三八

御料理並にすし
バウエル街二五一
鶴の家
電話シーモア四一〇九
中川つる
よし子　一枝　八重子

バウエル街二六六
日の丸
電話シー二四二三

御料理
バウエル街二六一
曙亭
橋本シゲ子
波子　久枝
電話シー四〇三三

御すし　天ぷら、丼物一切
うどん　そばに御届けいたします
バウエル街四二一
電話ハイ一〇一八
きらく

メーン街一一六
ちゃぶ鍋、よせ鍋
福助
ふみ　道子　學子
電話シー四三六二アール

ヒーター（ホームストーブ）
ケッチンストーブ
ケッチン道具
電球
ベッド　鏡臺
リノーレエム
オイルカーペット
テーブル
其他新古各種
メーン街二二二—二二四
電話シーモア四二八二
新古家具金物一切賣買
太陽家具店
主人　鈴木
店員　紋相
口是島

大道一
工具切
秋山金物店
バウエル街三六八
電話シーモア五四七七

和洋雜貨食料品
ユニオンストアミシンダー市
コロンビア街八三七、八三九
西口商店
電話一一六〇
自宅九〇九エキス

かまぼこ製造
卸し小賣
三山
電話シーモア三一六四
ゴーア街二二四アール
124 Gore Ave. (Rear)
Vancouver, B. C.

晩市バウエル街三四四
石炭
前川運送
販賣
電話シーモア二二四〇

先祖傳來名灸
男女諸病一切
並に接骨及骨つぎ筋違ひ
小供のかんの灸
ダンレビー街二三七
鎌倉
電話シーモア三五六九エッキス

按摩針灸術
電話にて御用仰付け下さい
ユーコン街ミカド倶樂部裏
山田政次郎
電話フェヤ四八三五アール

▲鮮魚▲青物
▲鳥牛肉
晩市バウエル街二三三
前川魚肉店
前川三之助
電話シーモア三七八二
住宅シー六二六七エル

バウエル街二〇六
事務所工場
大倉洗濯所
電話シーモア六七七〇
ランスダウン街
電話フェヤ一一六〇

スター魚肉店
晩市バウエル街三五五
電話シーモア三五六
精肉　鮮魚　野菜類
カマボコ並に漬物
鑵詰類一切
▲御來店現金御買ひ上げのお方には割引付受取券を差上げます
▲御注文の方に受取券に額十弗以上御持參の方には其五分に相當する商品を差上げます
▲地方のお方には精々品物を沖詰にして安全に確實迅速に御送り申上ます
▲勉強致します

内外食料品一切
バウエル街二〇五
岩本商店
電話シーモア三三九三

荷物運搬は凡て確實親切勉強で好評な
電話シー六〇九七
運送社へ
バウエル街三〇〇
疋田商店内

晩市バウエル街三三九
衣類一切
松宮野潮雜貨店
電話シーモア四一九一

世評の高きグッドヤタイヤ
其他自働車附屬品一切大勉強で御用命に應じます
晩市アレキサンダー街ゴーア街角
邦人唯一のグッドヤタイヤ特約代理店
日本オート
電話シー一四五八

年末年始御贈答品
子供用品に限り壹割引
十二月一日より三十一日まで
自轉車類　四弗五十仙以上
自動車　十弗以上
クグイ　四弗五十仙以上
スコタアスケイ其他各種
保證附で直しの利く貴つて喜ぶ德用品
日本には新古無税自轉車を勧め中します
月拂賣出し及新古取替へ
見本無代進呈
晩市メーン街壹貳
電話シー八五二〇
ターメー自轉車店

室内清潔、各室スチームヒーター附
高等旅館　ホテルウオールド
バウエル街三九六
電話シー三七八八
高橋菊助

石炭　マキ　當山運送合
晩市ゴーア街一三〇　樂々亭の下
電話シーモア三九貳貳後間自宅ハイランド五三六エッキス當山荒木

T. MAIKAWA
369 Powell St. Vancouver, B.C.
新荷着
●里芋　大玉
●劍先スルメ
●丸干鰯
●棒鱈
●イカ鹽辛糟漬
●山椒粉
●海苔佃煮
●其他珍しい日本菓子煎餅山參りまた御辛
御用命の程願ひます
晩市バウエル街三六九
前川商店
電話シーモア參七貳壹